

CONCIERTOS DEL MEDIODÍA

lunes 12 de noviembre de 2007. 12 horas



RECITAL DE CANTO Y PIANO BEGOÑA GARCÍA-TAMARGO OLGA SEMOUCHINA

PROGRAMA

Georg Böhm (1661-1733)

Still wie die Nacht

Robert Schumann (1810-1856)

Myrten, Liederkreis Op. 25

nº 3 Der Nussbaum

nº 1 Widmung

Johannes Brahms (1833-1897)

Wie Melodien zieht es mir, Op. 105/1

Meine Liebe ist grün, Op. 63/5

Gabriel Fauré (1845-1924)

Clair de lune, Op. 46 nº 2

Après un rêve, Op. 7 nº 1

Francis Poulenc (1899-1963)

Airs chantés

Air champêtre

Air vif

Francesco Cilèa (1866-1950)

Io son l'umile ancella (de Adriana Lecouvreur)

Charles Gounod (1818-1893)

Un bouquet!... O Dieu! Que de bijoux!, de *Fausto*

Enrique Granados (1867-1916)

Tonadillas

El majo discreto

El tra la la y el punteado

Amor y odio

Joaquín Turina (1882-1949)

Poema en forma de canciones, Op. 19

IV. Los dos miedos

III. Cantares

BEGOÑA GARCÍA-TAMARGO, *soprano*
OLGA SEMOUCHINA, *piano*

El recital se divide en cuatro fases, dedicadas a géneros distintos: *lied* germánico, *melodie* francesa, dos arias de ópera y canción española.

Comienza con tres ejemplos de canción alemana, el primero poco frecuente. **G. Böhm**, organista en Lüneburg desde 1698 hasta su muerte (allí conoció a un jovencísimo Bach, sobre quien influyó) compuso piezas para tecla, como importantes partitas-corales, y cantatas en las que añade al tradicional estilo germánico aromas de la ópera italiana, que conocía por haber trabajado en la Ópera de Hamburgo. La influencia de Clara Wieck sobre **Schumann** le condujo en 1840 hacia la canción, y el primer ciclo que brota de esa pasión es la colección sobre textos de Heinrich Heine, Op. 24, a la que siguieron otras como la titulada *Mirtos*, subtitulada “círculo de canciones”, 26 en total. En *Der Nussbaum*, (El nogal) con texto de Julius Mosen, la melodía se comparte entre la voz y el piano consiguiendo un equilibrio total; *Widmung* (Dedicatoria) con texto de Rückert, es una pura canción lírica, la melodía la lleva la voz y el piano acompaña sin que se pierda el efecto de equilibrio armónico. **Brahms** compuso más de dos centenares de canciones desde 1851 a 1896, siendo así sus *lieder* el guión más completo para seguir su evolución. *Como melodías...* es la primera de las Cinco canciones Op. 105, compuesta en 1886 con texto de Groth. De 1873, fecha en la que va abandonando el modelo de la canción estrófica, es *Mi amor es verde*, la número 5 de las nueve canciones de su Opus 63, con texto de F. Schumann.

Faure también compuso numerosas canciones a lo largo de sesenta años, entre 1861 y 1921. Su Op. 46 reunió en 1887 dos canciones, la segunda de las cuales *Claro de luna*, es su primera *melodie* sobre un poema de Verlaine. *Tras un sueño*, sobre un texto italiano traducido por Bussine, publicada en 1878, es muestra de su etapa de influjo italiano, así como la anterior anticipaba invenciones formales posteriores. **Poulenc**, ya en nuestro siglo, siguió la estela de las canciones de Fauré, Debussy y Ravel con enorme personalidad. Las cuatro *Arias cantadas* sobre textos de Moréas son de 1927-28, y hoy se cantan la 2ª y la 4ª.

Con dos conocidas arias de ópera continúa el recital. **Cilea** alcanzó con *Adriana Lecouvreur* una notable popularidad: con libreto de A. Colanti, según la obra de Scribe y Legouvé, y estrenada en el Teatro Lírico de Milán el 6 de noviembre de 1902 está ambientada en el siglo XVIII. Adriana es una actriz trágica de la Comédie Française, y en su romanza de presentación se muestra como la humilde esclava del genio del poeta, definiendo el papel del intérprete como intermediario entre el creador y el público. **Gounod** es quizá la figura central de la música francesa en el tercer cuarto del siglo XIX: su *Fausto*, ópera dialogada en cinco actos, sobre Goëthe adaptado por Barbier y Carré, fue estrenada el 19 de marzo de 1859 en el Théâtre-Lyrique de París.

Granados permanece en la historia de la canción española sobre todo por su colección de *Tonadillas al estilo antiguo*, sobre textos de Periquet, un tanto ripiosos pero que no carecen de gracia. Escritas entre 1912-1913, intentan evocar desde la canción de concierto el espíritu de las tonadillas teatrales dieciochescas. Se inventa en ellas un casticismo de origen goyesco tan inverosímil como encantador. El sevillano **J. Turina** compuso el *Poema en forma de canciones*, sobre versos de Campoamor en 1917 para canto y piano, y luego lo orquestó. La más famosa y brillante del ciclo es la tercera, “Cantares”, muchas veces desgajada de la obra y cantada en solitario.

INTÉRPRETES

BEGOÑA GARCÍA-TAMARGO

Nace en Gijón (Asturias). Inicia sus estudios en el Conservatorio Superior de Música de Oviedo, obteniendo el Título de Profesora de Piano con P. de la Riva. En Madrid estudia en la Escuela Superior de Canto con I. Penagos, y obtiene el Título Superior en el Conservatorio Superior de Música. Perfeccionó su formación vocal en Viena con I. Gavrilovici y en Madrid con Marimí del Pozo. Es Diplomada Superior de Lengua y Cultura Italiana por el Instituto Italiano de Cultura.

Debutó en Oviedo en 1991 en el XLIV Festival de Opera, interviniendo en “La Traviata” (Verdi), bajo la dirección de Bertrand de Billy. En 1993 canta en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, y desde entonces ha actuado en numerosas temporadas y en los más prestigiosos festivales de ópera de España.

Desde 1998 es Profesora de Canto del Conservatorio Superior de Música de Oviedo. Además es Coordinadora en España de la “Europa Chor Akademie” de la Universidad de Mañz (Alemania), miembro del Patronato de Honor de la Asociación Asturiana de Amigos de la Ópera, Directora Artística del Taller Lírico “La Castalia” y Profesora de Canto de los Talleres de Interpretación Vocal organizados por el Vicerrectorado de Extensión Universitaria de Oviedo.

OLGA SEMOUCHINA

Nació en la ciudad rusa de Ekaterimburgo (Sverdlovsk), donde realizó sus estudios musicales en la Escuela Especial de Música y posteriormente en el Conservatorio Superior “Rimsky-Korsakov” de San Petersburgo con el profesor N. Perelman. Se perfeccionó en Música de Cámara con F. Fondaminskaya y T. Fidler, y desde entonces imparte clases en dicho Conservatorio.

Ha participado en numerosos festivales y conciertos en Rusia, R. Checa, España, Francia, Bélgica, África del Sur... Ha obtenido numerosos premios y diplomas en concursos como el Nacional Ruso, el Nacional de la URSS, de París, y de Bruselas.

Ha realizando grabaciones para sellos “Autograph” (Suiza) y “RTVE Música”. Tiene publicados trabajos sobre pedagogía e interpretación de música de cámara. Desde 1992 reside en España, donde sigue una amplia labor artística y pedagógica, impartiendo clases magistrales y actuando en importantes auditorios del país.



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · Entrada libre hasta completar el aforo

www.march.es · webmast@mail.march.es